

平成 28 (2016) 年度
(第四期)

事業報告書

公益社団法人 国際演劇協会日本センター

(1) 法人の概況

【公益社団法人国際演劇協会日本センター】

[定時社員総会] 平成 28 年 6 月 19 日（日） 10：00～10：54 松竹株式会社 大会議室

- ・ 第三期（平成27年4月1日から平成28年3月31日まで）貸借対照表、損益計算書及び財産目録承認の件
 - ・ 理事の選任について
 - ・ 平成 27 年度事業報告について
 - ・ 平成 28 年度事業計画について

[理事会]

第一回通常理事会 5 月 22 日（日） 10:00～11:55 松竹株式会社 中会議室

- ・ 第三期（平成 27 年 4 月 1 日から平成 28 年 3 月 31 日まで）事業報告・計算書類の承認
- ・ 定時社員総会の招集
- ・ 公益社団法人 JKA からの補助金による事業について
- ・ 会員の入退会について、および会員異動について
- ・ H28 年度予算修正について

第二回通常理事会 10 月 23 日（日） 10:00～12:00 松竹株式会社 中会議室

- ・ 平成 29 年度事業に係る助成金などの申請について
- ・ 謝金等の基準単価に関する規程の変更について
- ・ 会員異動について
- ・ 代表理事・業務執行理事の職務執行報告
- ・ 平成 28 年度事業中間報告

第三回通常理事会 平成 29 年 3 月 25 日（土） 10:00～12:00 松竹株式会社 中会議室

- ・ 平成 29 年度事業計画及び正味財産増減予算書案の討議・承認
- ・ 選挙管理委員の選任について
- ・ 会員の異動（入会）
- ・ 代表理事・業務執行理事の職務執行報告
- ・ その他報告事項

[事業委員会]

第一回事業委員会 8 月 28 日（日） 午前 10 時～12 時 東京芸術劇場芸術監督室

- ・ 今年度事業について
- ・ 来年度事業について
- ・ その他

第二回(臨時)事業委員会 平成 29 年 3 月 25 日（土）

【会員状況】

- (正会員) 平成 28 年 4 月 1 日時点・・・225 名 (団体)
 入会・・・6 名
 退会・・・5 名
 ご逝去・・・2 名
 資格停止・・・20 名
 平成 29 年 4 月 1 日時点・・・204 名 (団体)
- (賛助会員) 平成 28 年 4 月 1 日時点・・・33 社 (団体)
 平成 29 年 4 月 1 日時点・・・31 社 (団体)

(1) 「国際演劇年鑑 2017」の編集・刊行・配布

平成 28 年度文化庁 次代の文化を創造する新進芸術家育成事業 (調査研究・委託事業)
 主 催 文化庁／公益社団法人国際演劇協会日本センター

国際演劇年鑑／海外編 (日本語) 「Theatre Abroad」

国際演劇年鑑／日本編 (英語) 「Theatre in Japan」

別冊 紛争地域から生まれた演劇 8

編集 (日本編／海外編／別冊とも)

編集長／田之倉稔 事業担当理事／吉岩正晴、曾田修司

印刷部数 海外編 1200 部 日本編 1200 部 別冊 700 部

配布先

海外編 (日本語) 「(Theatre Abroad) 関係官庁、在日公館、図書館、大学演劇科、
 執筆者、編集委員、演劇関係者/関係団体、ITI 会員、在外日本大使館、写真提供者
 等

日本編 (英語) (Theatre in Japan) 関係官庁、在日公館、図書館、国外関係団体 (ITI 各国
 センター、在外日本大使館、海外図書館、海外ペンクラブを含む)、執筆者、編集委
 員、写真提供者 等

別冊 国内図書館、大学演劇科、執筆者、編集委員、ITI 会員 等

発行日 平成 29 年 3 月 27 日

【特集企画】

「紛争地域から生まれた演劇 8」リーディング公演

日時 2016 年 12 月 14 日 (水)～18 日(日)

会場 東京芸術劇場 アトリエウエストほか

●上演演目

【リーディング上演】

■ 『白いウサギ、赤いウサギ White Rabbit, Red Rabbit』 (イラン)

作：ナシーム・スレイマンプール (Nassim Soleimanpour) 翻訳：關智子

共同製作・著作権管理：Aurora Nova

12/14 (水) 19:30～21:00 出演：堀源起
12/15 (木) 19:30～21:00 出演：占部房子
12/16 (金) 19:30～21:00 出演：高田恵篤
12/17 (土) 14:00～15:50 出演：美加理

■ 『ジハード Djihad』 (ベルギー)

作：イスマエル・サイディ (Ismaël Saidi) 翻訳：田ノ口誠悟
著作権代理：株式会社フランス著作権事務所

演出：瀬戸山美咲 (ミナモザ)

出演：日下部そう、 盛隆二、 本折最強さとし、 中田顕史郎

12月17日(土) 19:00～20:30

12月18日(日)14:00～15:30

● トーク

■ シアタートーク 『白いウサギ、赤いウサギ』をめぐって

日時 2016年12月17日(土) 16時～17時

ゲスト

河野孝氏 (文化ジャーナリスト・演劇評論家)

關智子氏 (『白いウサギ、赤いウサギ』翻訳者)

■ 『ジハード』トーク (両日とも通訳(日英):角田美知代)

・ 12月17日19時の回終演後

ゲスト

・ デボラ・ドゥ・リエム・アビスロー氏 (『ジハード』プロデューサー/ツアーマネージャー)

・ 瀬戸山美咲氏 (『ジハード』演出)

作者のイスマイル・サイディ氏もスカイプを通して参加

司会 新野守広氏

・ 12月18日(日)14時の回終演後

ゲスト

デボラ・ドゥ・リエム・アビスロー氏 (『ジハード』プロデューサー/ツアーマネージャー)

藤井慎太郎氏 (早稲田大学文学学術院教授 (演劇学、文化政策学))

司会 七字英輔氏

【総入場者数】 総入場者数:418名(6回公演)

主催 文化庁/公益社団法人国際演劇協会日本センター
共催 東京芸術劇場 (公益財団法人東京都歴史文化財団)
企画制作 公益社団法人国際演劇協会日本センター
協力 国際演劇評論家協会 (AICT) 日本センター

一般社団法人 日本演出者協会
 一般社団法人 日本劇作家協会
 (公財) 埼玉県芸術文化振興財団
 SPAC-静岡県舞台芸術センター
 テラ・アーツ・ファクトリー
 小田切ようこ
 藤井慎太郎
 技術協力 有限会社 バランス balance, inc.
 プロデューサー 林英樹
 制作協力 Real Heaven

(2) 高校生劇評応援プロジェクト

主 催 公益社団法人国際演劇協会日本センター
 運 営 高校生劇評グランプリ (GP) 実行委員会
 公益社団法人国際演劇協会日本センター
 公益社団法人日本劇団協議会
 東京都高等学校演劇研究会
 NPO 法人日本学校演劇教育会
 ワンダーランド (小劇場レビューサイト)
 協 賛 松竹株式会社 東宝株式会社 都民劇場 公益社団法人日本演劇興行協会
 後 援 全国高等学校演劇協議会、公益社団法人日本演劇協会
 助 成 アーツカウンシル東京 (公益財団法人東京都歴史文化財団)
 平成 27 年度東京芸術文化創造発信助成(第 2 期)
 協 力 おけび
 公式サイト運営協力 こりっち株式会社 (劇評グランプリ公式サイト)

- ・高校生応援チケット
- ・観劇カフェ (7/30 『マイ・フェア・レディ』、8/19 『頭痛肩こり樋口一葉』)
- ・「第三回高校生劇評グランプリ」開催 投稿数 36 編

(3) 海外で活躍するプロフェッショナルシリーズ Vol. 6

『原サチコのぶっちゃけドイツ演劇話 4
 ～ハンブルク・ドイツ劇場の今シーズン・難民との取り組みを中心に～』
 話し手：原サチコ (ハンブルク・ドイツ劇場専属俳優)
 聞き手：伊達なつめ (演劇ジャーナリスト)

日時 7月26日(火) 19時～21時30分
 会場 東京芸術劇場 5F シンフォニースペース
 参加料 1000円 (ITI 会員 500円)

参加者数 69 名

主催 公益社団法人国際演劇協会日本センター

共催 東京芸術劇場 (公益財団法人東京都歴史文化財団)

協力 東京ドイツ文化センター

制作協力：有限会社マッシュ

(4) 朗読劇『この子たちの夏——1945・ヒロシマ ナガサキ』公演

平成 28 年度 親と子のふれあい交流活動補助事業

公益財団法人 JKA (Ring Ring プロジェクト 競輪による補助事業)

せたがやこどもプロジェクト《ステージ編》

構成・演出 木村光一

日時 2016 年 8 月 13 日 13 時/17 時 8 月 14 日 14 時 (全 3 回)

出演 13 日：一路真輝、かとうかず子、島田歌穂、西山水木、根岸季衣、原日出子

14 日：かとうかず子、古村比呂、島田歌穂、高橋紀恵、床嶋佳子、原日出子

料金 一般=3,000 円、U24=1,500、高校生以下=1,500 円、

ファミリー割引 (保護者同伴の中学生以下) =1,000 円、アーツカード会員=2,900 円、

来場者数 809 名 (3 回公演のべ)

主催 公益社団法人国際演劇協会日本センター

提携 公益財団法人 せたがや文化財団 世田谷パブリックシアター

後援 世田谷区

企画制作 地人会新社

※公演終了後、劇場ロビーにて募金を行い、あしなが東日本大震災遺児支援募金と認定 NPO 法人カタリバの熊本の子供たちへの支援に寄付を行った。

関連企画 湯川れい子氏 (音楽評論家) と堂園涼子氏 (医師)、永井多恵子会長による座談会

*対談内容はホームページに掲載。

(5) 事務局業務受託事業

・東京芸術祭組織委員会事務局業務受託

会期 9 月 1 日 (木) ~12 月 18 日 (日)

会場 東京芸術劇場/あうるすぽっと (豊島区立舞台芸術交流センター) /にしすがも創造舎/池袋西口公園、南池袋公園、森下スタジオ ほか

主催 東京芸術祭組織委員会

アーツカウンシル東京・東京芸術劇場 (公益財団法人東京都歴史文化財団)

豊島区、公益財団法人としま未来文化財団、フェスティバル/トーキョー実行委員会、

アジア舞台芸術祭実行委員会

(6) 後援事業

・インターナショナル・ダンス・デーJAPAN

主催 オンパロス ダンス プロジェクト

日程 4月29日

会場 絵空箱 esorabako

・京劇白蛇伝 2016

主催 日本経済新聞社、特定非営利活動法人 京劇中心、公益財団法人 都民劇場

日程 5月28日～6月5日

会場 東京芸術劇場プレイハウス／愛知県芸術劇場／NHK 大阪ホール

・平成28年度 全日本バレエ・コンクール

主催 文化庁、公益社団法人日本バレエ協会

日程 8月10日～14日

会場 メルパルクホール

・海外戯曲リーディング

主催 調布市、調布市せんがわ劇場イベント実行委員会

日程 2月9日～2月19日

会場 せんがわ劇場

(7) 協力事業

日本演出者協会主催 国際演劇交流セミナー「アフガニスタン特集」

演劇の力と可能性を探る～フォーラムシアター

7月20日～24日/東京・東京芸術劇場 5F シンフォニースペース

7月27日～31日/金沢 スタジオ犀

(8) 広報事業

◆ITI ニュース No. 127 を発行 (2017年1月31日)

◆ITI ホームページにて「会員近況」掲載 22件

(9) その他

① 理事会有志は、日本劇作家協会「TPP と著作権に関する緊急アピール」に賛同(10月25日)

② 理事会有志は、日本劇作家協会「『新共謀罪』に反対する表現者の緊急アピール」に賛同(3月25日付)

[事業報告の附属明細書]

事業報告の内容を補足する重要な事項はありません。